

Erasmus+

Zmluva o poskytnutí finančnej podpory na mobilitu zamestnancov na školenia

Číslo zmluvy: 15/2018-STT
Projekt č.: 2018-1-SK01-KA103-045969

Plný a oficiálny názov inštitúcie:	Univerzita J. Selyeho
Úplná oficiálna adresa:	Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno
ktorej štatutárny zástupca je:	Dr. habil. PaedDr. György Juhász, PhD., rektor
a ktorého zastupuje, za účelom podpisu zmluvy:	Mgr. Adriana Kinczerová, univerzitný Erasmus koordinátor
Erasmus identifikačný kód inštitúcie:	SK KOMARNO01

ďalej len "inštitúcia" na jednej strane, a

Meno a priezvisko zamestnanca:	Alžbeta Öllősová, ThDr.
Kategória zamestnanca: S	Štátna príslušnosť: SK
Úplná a oficiálna adresa:	
Fakulta/katedra:	Teologická fakulta/Dekanát
Telefónne číslo:	E-mail:
Pohlavie: Ž	Akademický rok: 2018/2019

Účastník s: finančnou podporou z fondov EÚ ☒
nulovým grantom z fondov EÚ ☐
finančnou podporou z fondov EÚ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom z EÚ ☐
Finančná podpora zahŕňa: podporu na špeciálne potreby ☐
Bankový účet, na ktorý bude poukázaná finančná podpora:
Názov banky:
Účet/IBAN číslo:

ďalej len "účastník" na strane druhej, sa dohodli na nižšie uvedených osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I Program mobility – výučba/školenia

Príloha II Všeobecné podmienky

[Príloha I nemusí byť v papierovej forme s originálnymi podpismi. Akceptovateľná je aj kópia s naskenovanými alebo s elektronickými podpismi, v závislosti od vnútroštátneho právneho poriadku.]

OSOBITNÉ PODMIENKY

ČLÁNOK 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne finančnú podporu účastníkovi na realizáciu mobility na školenie v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 3.1 a zaväzuje sa realizovať mobilitu na školenie v súlade s popisom uvedeným v prílohe I.
- 1.3 Akékoľvek dodatky k tejto zmluve musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma zmluvnými stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.
- 1.4 PRIJÍMAJÚCA INŠTITÚCIA
Plný oficiálny názov: Pápai Református Teológiai Akadémia
Erasmus identifikačný kód: HU VESZPRE03

ČLÁNOK 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán.
- 2.2 Mobilita môže začať najskôr dňa 04. 03. 2019 a skončiť najneskôr dňa 08. 03. 2019. Začiatok mobility je deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii a koniec mobility je deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii.
Jeden deň na cestu pred prvým dňom aktivity v zahraničí a jeden deň na cestu nasledujúci po poslednom dni aktivity v zahraničí musí byť pridané k trvaniu mobility. Tieto extra dni sú považované za oprávnené pre výpočet individuálnej podpory.
- 2.3 Účastníkovi je pridelená finančná podpora z fondov EÚ na 5 dni aktivity. Počet dní musí zodpovedať dĺžke trvania pobytu podľa bodu 2.2.
V prípade iného spôsobu financovania alebo kombinovaného spôsobu financovania sa uplatňujú pravidlá EÚ.

- 2.4 Celková dĺžka mobility nesmie prekročiť 2 mesiace, pričom minimálny počet dní na mobilitu je stanovený na 2 dni.
- 2.5 Na potvrdení o účasti musí byť uvedený dátum začiatku a konca mobility.

ČLÁNOK 3 – FINANČNÝ PRÍSPEVOK

- 3.1 Na základe platnej Smernice rektora, ktoré obsahujú pravidlá organizovania zahraničných mobilit účastníkov je pridelená finančná podpora v nasledujúcom zložení: individuálna podpora vo výške 525,00 EUR a cestovné náklady vo výške 20,00 EUR. Výška individuálnej podpory je 105,00 EUR na deň maximálne do 14. dňa aktivity. Konečná výška finančnej podpory na mobilitu je určená vynásobením počtu dní mobility stanovených v článku 2.3. sadzbou na individuálnu podporu platnú na deň pre prijímajúcu krajinu a pripočítaním príspevku na cestu).
- 3.2 Účastník musí mať uzavreté adekvátne poistenie. Základné zdravotné poistenie počas pobytu v inej krajine EÚ poskytuje zdravotná poisťovňa účastníka prostredníctvom Európskeho preukazu poistenia. V prípadoch, ak uvedené poistenie nie je dostačujúce, predovšetkým pri vykonávaní špeciálnych lekárskeho zákrokov, dôrazne sa odporúča, aby účastník uzatvoril aj doplnkové poistenie liečebných nákladov v komerčnej poisťovni. Účastník pred vycestovaním musí odovzdať kópiu platného európskeho poistného preukazu (EPZP) a kópiu o uzavretí poistenia na celú dĺžku pobytu. Poistenie musí pokrývať nasledovné oblasti: liečebné náklady, úrazové poistenie, zodpovednosť za škodu, ktorá sa vzťahuje ak ma škodu spôsobenú na hnutelných a nehnuteľných veciach, ktoré poistený používa alebo pracuje s nimi na mobilite. Potvrdenie o uzavretí doplnkového poistenia musí byť priložené k tejto zmluve.
- 3.3 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie nákladov, ktoré boli financované z iných zdrojov.
- 3.4 Pri dodržaní bodu 3.3. finančná podpora je zlučiteľná s akýmkoľvek iným zdrojom financovania.
- 3.5 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Avšak vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilné aktivity, ako je to popísané v prílohe I, z dôvodu vyššej moci. Vysielajúca organizácia [v prípade pozvaných zamestnancov podnikov prijímajúcou inštitúciou] musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

ČLÁNOK 4 – PODMIENKY PLATBY

- 4.1 Do 30 kalendárnych dní od podpísania zmluvy oboma stranami a najneskôr do začiatku mobility bude účastníkovi mobility poskytnutá splátka vo výške 80 % zo sumy stanovenej v článku 3.
- 4.2 Podanie správy on-line cez EU Survey sa považuje za žiadosť účastníka o vyplatenie doplatku finančnej podpory. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.
- 4.3 Účastník musí predložiť dôkaz o skutočnom dátume začiatku a ukončenia mobility na základe potvrdenia o účasti poskytnutého prijímajúcou organizáciou.

ČLÁNOK 5 – SPRÁVA EU SURVEY

- 5.1 Účastník je povinný vyplniť a podať správu on-line cez EU Survey po mobilite v zahraničí, najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie.
- 5.2 Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodá správu on-line cez EU Survey, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

ČLÁNOK 6 – JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

- 6.1 Zmluva o poskytnutí grantu sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.
- 6.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

Za účastníka:

V. R.

ThDr. Alžbeta Öllösová

Za inštitúciu:

V. R.

Mgr. Adriana Kinczerová

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinností doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinností z jeho strany, má príjemca právo na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“) a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.

